

מדינת ישראל משרד החינוך

א. סוג הבחינה: בגרות לבתי ספר על-יסודיים
ב. בגרות לנבחני משנה
ג. בגרות לנבחנים אקסטרניים
מועד הבחינה: קיץ תשע"ו, 2016
מספר השאלון: 401,016102

אנגלית

שאלון א' (MODULE A)

גרסה א' הוראות לנבחן

א. משך הבחינה: שעה ורבע

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שני פרקים.
פרק ראשון – הבנת הנקרא – 70 נקודות
פרק שני – הבנת הנשמע – 30 נקודות
סה"כ – 100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

המילון האוניברסלי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2014)

Hoffman, Y. (2014). *The Universal English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: מילון אוקספורד אנגלי-אנגלי-עברי / הוצאת קרנרמן - לוני כהן הוצאה לאור (2003)

Kernerman, Lonnie Kahn. (2003). *Oxford English-English-Hebrew Student's Dictionary*

אז: המילון המקיף החדש – אנגלי-עברי, עברי-אנגלי / ש' זילברמן (2012)

Zilberman, S. (2012). *The New Comprehensive English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

אז: معجم لونجמן للإنجليزية الحديثة – إنجليزي – إنجليزي – عربي .

Pearson Education. (2011). *The Longman Dictionary of Modern English, English-English-Arabic*

אז: למגזר החרדי בלבד: המילון העולמי עברי-אנגלי, אנגלי-עברי / י' הופמן (2013)

For the Haredi Sector only:

Hoffman, Y. (2013). *The Olami English-Hebrew, Hebrew-English Dictionary*

נבחן "עולה חדש" רשאי להשתמש גם במילון דו-לשוני: אנגלי-שפת-אמו / שפת-אמו-אנגלי.
השימוש במילון אחר טעון אישור הפיקוח על הוראת האנגלית.

ד. הוראות מיוחדות:

(1) עליך לכתוב את כל תשובותיך בגוף השאלון (במקומות המיועדים לכך).

(2) כתוב את כל תשובותיך באנגלית ובעט בלבד. אסור להשתמש בטיפקס.

(3) בתום הבחינה החזר את השאלון למשגיח.

הערה: גם נבחנים בבחינות משנה חייבים להיבחן בפרק הבנת הנשמע.

ההנחיות בשאלון זה מנוסחות בלשון זכר ומכוונות לנבחנות ולנבחנים כאחד.

בהצלחה!

/המשך מעבר לדף/

PART I: ACCESS TO INFORMATION FROM WRITTEN TEXTS (70 points)

الفصل الأول: فهم المقروء (70 درجة)
اقرأ الرسالة التي أمامك، وأجب عن
الأسئلة 1-5 التي تليها.

פרק ראשון: הבנת הנקרא (70 נקודות)
קרא את המודעה שלפניך,
וענה על השאלות 1-5 שאחריה.

Read the notice below and then answer questions 1-5.

HELP FIGHT CLIMATE CHANGE

The world's climate is changing. It is getting hotter everywhere and this is dangerous for all of us. World leaders meet often to talk about what governments can do about this.

Young people like you can help in many ways. One thing you can do is use less electricity. To save electricity remember to turn off lights when you leave a room. Try to use less heat in winter and less air-conditioning in summer. All this will save your family money too. You can also ask your parents not to use their cars so much. If people use buses and trains more, there will be less air pollution. Remember to recycle your newspapers and plastic bottles.

10 If you want to learn more about how to help fight climate change, come to our meetings every Tuesday at 19:00 at the Students' Club on 12 Main Street. This is your chance to do something important!

- ענה באנגלית על השאלות 1-5 על פי המודעה. בשאלות 1, 3 ו-5, הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות. (30 נקודות)
- أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 1-5 حسب القطعة. في الأسئلة 1 و 3 و 5، ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات. (30 درجة)

Answer questions 1-5 in English according to the notice. In questions 1, 3, and 5, circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

1. What do we learn from lines 1-3?
 - i) How the climate is changing.
 - ii) What governments can do.
 - iii) Where world leaders meet.(6 points)
2. COMPLETE THE SENTENCE. (lines 4-9)

Before you leave a room, don't forget

(6 points)
3. Why should people use buses and trains? (lines 4-9)
 - i) To use less electricity.
 - ii) To stop air pollution.
 - iii) To save money.(6 points)
4. COMPLETE THE SENTENCE. (lines 4-9)

According to lines 8-9, plastic bottles are something we should

(6 points)

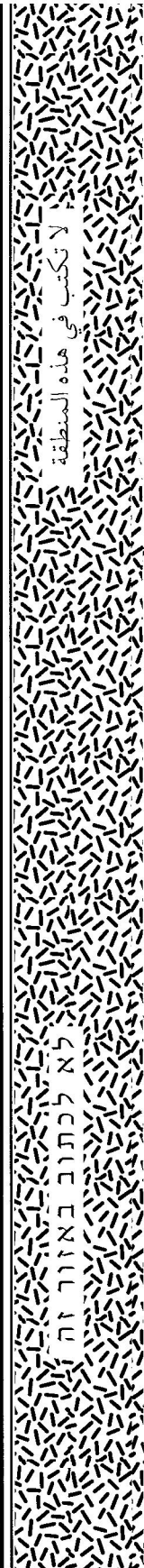
5. How can young people get more information on fighting climate change?

They can (-). (lines 10-12)

- i) ask their parents about air pollution
- ii) meet with other young people
- iii) read about it in the newspaper

(6 points)

/המשך בעמוד 5/



لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה

اقرأ الرسالة التي أمامك، وأجب عن
الأسئلة 12-6 التي تليها.

קרא את הקטע שלפניך,
וענה על השאלות 12-6 שאחריה.

Read the article below and then answer questions 6-12.

'LIBRARIES OF THINGS'

In the past, people could find all the information they needed in libraries. But modern technology changed everything and now people can easily get information without visiting the library. So libraries had to change too. Today libraries do not only have books. They also have things like tools or toys. That
5 is why we call them 'libraries of things'.

Some libraries have things that are too expensive for many people to buy. For example, people can borrow microscopes from one library in California. Another library has 3,000 tools. "We have all the tools you need to make furniture or even build a house," explains Adam Brown, the librarian. "I show
10 people how to use them. But you must be older than 18 to borrow our tools."

Libraries are places where people can meet and learn. "People like to be with other people and do things together," says librarian Kate Caffrey. "I teach people how to grow vegetables in the library's garden." One library in Washington has a kitchen where children learn to cook healthy food.

15 However, 'libraries of things' have some problems. One problem is where to put everything. For example, guitars are too large to keep on bookshelves. Libraries with toys have a different problem. They must make sure people return the boxes with all the small pieces of the games.

ענה באנגלית על השאלות 6-12, על פי הקטע. בשאלות 6, 9 ו-12, הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה. בשאר השאלות ענה לפי ההוראות. (40 נקודות)

أجب بالإنجليزية عن الأسئلة 6-12، حسب الرسالة. في الأسئلة 6 و 9 و 12 ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة. في الأسئلة الباقية، أجب حسب التعليمات. (40 درجة)

Answer questions 6-12 in English according to the article. In questions 6, 9 and 12 circle the number of the correct answer. In the other questions, follow the instructions.

6. In the past, people (-). (lines 1-5)
- i) found information in libraries
 - ii) looked for toys in the library
 - iii) used technology in libraries

(5 points)

7. Why did libraries change? (lines 1-5)

ANSWER:

.....

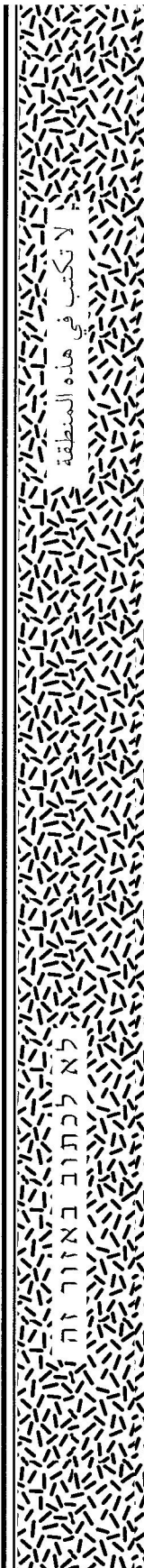
(5 points)

8. Why do people borrow microscopes from libraries? (lines 6-10)

ANSWER:

.....

(5 points)



9. Only people who are older than 18 can (-). (lines 6-10)

- i) make furniture for the library
- ii) take tools home from the library
- iii) work in a 'library of things'

(5 points)

10. "Libraries are places where people can meet and learn." (line 11)

Give ONE example of what people can do together at a 'library of things'.

(lines 11-14)

ANSWER:

.....

(5 points)

11. What problems do 'libraries of things' have? (lines 15-18)

PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.

-i) Librarians don't want people to play guitars in libraries.
-ii) Libraries don't have enough toys.
-iii) Libraries don't have shelves for big things.
-iv) People might not return small pieces from games.
-v) People don't like to borrow big things.

(2×5=10 points)

12. How has the librarian's job changed? Today the librarian (-).

- i) teaches people how to do things
- ii) builds bookshelves for the library
- iii) makes sure people return books

(5 points)

לא לכתוב באזור זה
لا تكتب في هذه المنطقة

PART II: ACCESS TO INFORMATION FROM SPOKEN TEXTS

(30 points)

פרק שני: הבנת הנשמע (30 נקודות) الفصل الثاني: فهم المسموع (30 درجة)
שים לב: כל הנבחנים (גם נבחני משנה) انتبهوا: جميع الممتحنين (بمن فيهم ممتحنو
חייבים להיבחן בפרק זה. الإعادة) ملزمون بالامتحان في هذا الفصل.

הוראות לנבחנים

אתם עומדים לשמוע את הקטע כיצד סוסים יכולים לעזור לנו.

- * הקטע ישודר פעמיים.
- * לפני שידור הקטע עיינו בשאלות 13-17.
- * רצוי להתחיל להשיב על השאלות רק לאחר השידור הראשון של הקטע.

תعليمات للممتحنين

سوف تستمعون إلى القطعة كيف تستطيع الأحصنة مساعدتنا.

- * ستُبثّ القطعة مرتين.
- * قبل بثّ القطعة، تمعنوا في الأسئلة 13-17.
- * من المحبّد البدء في الإجابة عن الأسئلة فقط بعد البثّ الأوّل للقطعة.

Instructions

You are about to hear the passage **How Horses Can Help Us**.

- * The passage will be broadcast TWICE.
- * Before the first broadcast, read questions 13-17.
- * It is best to start answering the questions after the first broadcast of the passage.

- כיצד סוסים יכולים לעזור לנו.
ענה על השאלות 13-17 על פי השידור.
בשאלה 14 ענה לפי ההוראה.
בשאר השאלות הקף במעגל את המספר של התשובה הנכונה.
(30 נקודות; לכל תשובה נכונה – 5 נקודות)
- كيف تستطيع الأحصنة مساعدتنا.
أجب عن الأسئلة 13-17 حسب البث.
في السؤال 14 أجب حسب التعليمات.
في الأسئلة الباقية ضع دائرة حول رقم الإجابة الصحيحة.
(30 درجة، لكل إجابة صحيحة – 5 درجات)

Answer questions 13-17 according to the broadcast. In question 14 follow the instructions. In the other questions, circle the number of the correct answer.

HOW HORSES CAN HELP US

13. What is unusual about Tom's job?
- He talks on radio programs.
 - He uses horses to help people.
 - He helps horses with problems.
14. What do people learn from their visits to the farm? They learn to (-).
PUT A ✓ BY THE TWO CORRECT ANSWERS.
- be more confident
 - talk about their problems
 - think about others
 - enjoy life on a farm
 - find a perfect job
15. What does Tom do when people are afraid of horses?
- He helps them in other ways.
 - He uses smaller horses.
 - He uses other animals.

(שים לב: המשך השאלות בעמוד הבא.)

(انتبه: تكملة الأسئلة في الصفحة التالية.)

/ המשך בעמוד 10

لا تكتب في هذه المنطقة

16. Tom thinks that people (-).
- i) like to talk to the horses
 - ii) worry about the horses
 - iii) relax when they are with horses
17. After a few hours with the horses, people can (-).
- i) find answers to their problems
 - ii) work on the horse farm
 - iii) help other people ride horses

בהצלחה!

זכות היוצרים שמונה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

لا تكتب في هذه المنطقة

لا لכתוב באזור זה